

IT Leggere con attenzione queste Istruzioni di montaggio prima dell'uso e conservarle per poterle consultare in futuro.

a - Rete b - Estensioni laterali c - Aste di fissaggio (con fermagli di blocco) d - Viti (2 x 60 mm/70 mm/80 mm) e - Manopole a vite x 2 f - Ganci x 2 g - Fermagli di connessione per la rete x 8

- Si monta nella maggior parte delle auto a due volumi, delle giardinette e dei furgoncini
- Semplice e rapido da installare e rimuovere
- Non richiede l'uso di attrezzi

Assemblaggio

Connettere le aste di fissaggio **c** alla rete **a** (Figura 1), verificando che i fori alla base ed entrambe le aste siano in linea con i poggiatesta del veicolo.

Connettere entrambe le estensioni laterali **b** alla rete **a** usando i fermagli di connessione **g** (Figura 2) e verificando che la parte più larga si trovi alla base (Figura 3).

*Nota: Dovrebbero avanzare 4 viti.

Se le viti da 70 mm sono troppo lunghe, usare quelle da 60 mm. Se sono troppo corte, usare quelle da 80 mm. Nell'improbabile eventualità in cui le viti non siano della lunghezza giusta, in un negozio di ferramenta possono essere acquistate viti M6 standard.

Attenzione: non stringere eccessivamente i connettori a vite per non danneggiare il divisorio e i ganci.

- Seguire con cura le istruzioni per garantire la sicurezza di conducente, passeggeri e animali.
- Prima dell'assemblaggio, verificare che nella confezione siano presenti tutti i pezzi.
- Conservare queste istruzioni per poterle consultare all'occorrenza.
- Quando si deve montare un divisorio per cani in un veicolo con airbag posteriori, consultare prima il proprio concessionario o il costruttore del mezzo per verificare che il divisorio non limiti l'espansione dell'airbag in caso di incidente.
- Pur se ogni sforzo è stato compiuto per garantire che il Divisorio per cani con attacco ai poggiatesta sia sicuro, Saxon declina ogni responsabilità laddove non vengano seguite correttamente le istruzioni di montaggio.

D. Quanto tempo serve per montare il divisorio?

R. Circa 10 minuti.

R. Lo spazio fra la rete del divisorio e il poggiatesta è troppo grande?

R. Tornare al punto 3 della guida di assemblaggio e usare le viti **d** più corte (60 mm).

D. Il divisorio non si monta perché i sedili dell'auto sono troppo larghi?

R. Tornare al punto 3 della guida di assemblaggio e usare viti **d** più lunghe (80 mm).

D. Mi sono avanzate 4 viti. È giusto?

R. Sì. Abbiamo incluso 4 viti extra **d** per adattare la misura a più tipologie di auto possibile.

NL Lees vóór gebruik deze montage-instructies zorgvuldig door en bewaar ze voor toekomstig gebruik.

a - Middengedeelte rek b - Zijstukken c - Bevestigingsstangen (met bevestigingsclips) d - Schroeven (2 x 60 mm/70 mm/80 mm) e - Schroefdoppen x 2 f - Haken x 2 g - Clips om de onderdelen van het rek aan elkaar te bevestigen x 8

- Past in de meeste sedans, stationwagens en kleine busjes
- Snel en gemakkelijk te installeren en verwijderen
- Geen gereedschap nodig

Montage

Maak de bevestigingsstangen vast **c** aan het mid-dengedeelte van het rek **a** (diagram 1). Zorg ervoor dat de gaatjes aan de onderkant zitten en dat beide stangen op één lijn zijn met de hoofdsteunen van de auto.

Verbind beide zijstukken **b** aan het middenstuk van het rek **a** met de daarvoor bedoelde bevestigingsclips **g** (diagram 2) en zorg ervoor dat het bredere gedeelte aan de onderkant zit (diagram 3).

*Opmerking: U moet nu 4 schroeven over hebben.

Als de schroef van 70 mm te lang is, gebruik er dan een van 60 mm. Als hij te kort is, gebruik dan een schroef van 80 mm. Mocht geen van de schroeven de juiste lengte hebben, dan kunt u standaard M6-schroeven kopen bij een doe-het-zelfzaak.

Let op: Draai de schroefverbindingen niet te strak aan, want hierdoor kunnen het hondenrek en het haaksysteem beschadigd raken.

- Volg de instructies zorgvuldig op om uw veiligheid en die van uw passagiers en huisdieren te garanderen.
- Ga, voordat u begint met de montage, na of alle onderdelen in het pakket zitten.
- Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.
- Als u een hondenrek wilt plaatsen in een voertuig met airbags achterin, raadpleeg uw dealer of de fabrikant van het voertuig om te garanderen dat het hondenrek de werking van de airbags achterin niet belemmert bij een ongeval.
- Saxon heeft zich ingespannen om het Hondenrek voor bevestiging op hoofdsteunen zo veilig mogelijk te maken, maar aanvaardt geen aansprakelijkheid of verantwoordelijkheid indien de montage-instructies niet zijn gevolgd.

V. Hoelang duurt het om het hondenrek te installeren?

A. Ongeveer 10 minuten.

V. Wat moet ik doen als de ruimte tussen het hondenrek en de hoofdsteun te groot is?

A. Ga terug naar stap 3 in de montagehandleiding en gebruik dit keer kortere schroeven (60 mm) **d**

V. Wat moet ik doen als het hondenrek niet past omdat de autostoelen te breed zijn?

A. Ga terug naar stap 3 in de montagehandleiding en gebruik dit keer langere schroeven (80 mm) **d**

V. Klopt het dat ik 4 schroeven over heb?

A. Ja. We hebben 4 extra schroeven meegeleverd **d** om er zeker van te zijn dat het rek goed in uw auto kan worden geplaatst.

6

PL Przed przystąpieniem do korzystania z produktu należy dokładnie zapoznać się z instrukcją montażu i zachować ją w celu użycia w przyszłości.

a - Kratka b - Skrzydła boczne c - Pręty mocujące (z zaciskami montażowymi) d - Śruby (2 x 60 mm/70 mm/80 mm) e - Nakrętki montażowe x 2 f - Haczyki x 2 g - Zaciski połączeniowe kratki x 8

- Pasuje do większości modeli nadwozi typu hatchback, kombi i małych vanów
- Szybki i łatwy montaż oraz demontaż
- Bez użycia narzędzi

Montaż

Przyłącz pręty mocujące **c** do kratki **a** (ilustracja 1). Otwory powinny znajdować się na dole, a obydwa pręty powinny być wyrównane z zagłówkami.

Przyłącz obydwa skrzydła boczne **b** do kratki **a** za pomocą zacisków połączeniowych kratki **g** (ilustracja 2). Szersza część powinna znajdować się na dole (ilustracja 3).

*Uwaga: Powinny zostać 4 niewykorzystane śruby.

Jeśli śruba 70 mm jest zbyt długa, użyj śruby 60 mm. Jeśli śruba 70 mm jest zbyt krótka, użyj śruby 80 mm. Jeśli nie uda się dopasować kratki za pomocą śrub z zestawu, można użyć standardowych śrub M6 dostępnych w sklepie z akcesoriami budowlanymi.

Przeostaga: Nie wolno zbyt mocno dokręcać śruby z nakrętką, ponieważ może to spowodować uszkodzenie kratki i haczyka.

- W celu zapewnienia bezpieczeństwa kierowcy, pasażerów i zwierząt należy uważnie przestrzegać instrukcji.
- Przed przystąpieniem do montażu należy upewnić się, że w zestawie znajdują się wszystkie części.
- Prosimy o zachowanie tej instrukcji na przyszłość.
- W przypadku montażu kratki zabezpieczającej do przewozu psa w pojeździe z poduszkami powietrznymi w tylnym rzędzie należy skonsultować się ze sprzedawcą lub producentem samochodu, aby upewnić się, że kratka nie ograniczy zasięgu poduszki w przypadku jej napęnlwienia.
- Mimo dołożenia wszelkich starań w celu zapewnienia bezpieczeństwa kratki zabezpieczającej do przewozu psa, firma Saxon nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z montażu niezgodnego z instrukcją.

Pyt. Ile trwa montaż kratki do przewozu psa?

Odp. Około 10 minut.

Pyt. Co zrobić, jeśli odstęp między kratką a zagłówkiem jest zbyt duży?

Odp. Powtórz czynności opisane w punkcie 3 instrukcji montażu, używając krótszych śrub (60 mm) **d**.

Pyt. Co zrobić, jeśli kratka nie pasuje z powodu zbyt szerokiej kanapy?

Odp. Powtórz czynności opisane w punkcie 3 instrukcji montażu, używając zamiast tego dłuższych śrub (80 mm) **d**

Pyt. Czy po zamontowaniu kratki powinny zostać 4 niewykorzystane śruby?

Odp. Tak. W zestawie znajdują się 4 dodatkowe śruby **d** umożliwiające dopasowanie kratki do kanapy samochodu.

9

NO Vennligst les disse monteringsinstruksjonene nøye før bruk og behold dem for fremtidig referanse.

a - Gittermontasje b - Sidegitter c - Festestolper (med festeklemmer) d - Skruer (2 x 60mm/70mm/80mm) e - Skrulokk x 2 f - ker x 2 g - Tilkloplingsklipp for gitter x 8

- Passer til de fleste stasjonsvogner, gods- og små varebiler
- Raskt og enkel å installere og fjerne
- Trenger ikke verktøy

Sammenstilling

Fest festestolper **c** til gittermontasjen **a** (Diagram 1), sørg for at hullene er på bunnen og at begge stolper er på linje med nakkefestet i bilen.

Fest sidegitrene **b** til gittermontasjen **a** ved å bruke koblingsklipsene **g** (Diagram 2), (Diagram 3).

*Merknad: Du burde ha x4 skruer til overs.

Om en 70 mm skrue er for lang, bruk en på 60 mm. Om den er for kortbruk 80 mm i det usannsynlige tilfelle at skruene ikke har riktig lengde, kan standard M6 skruer kjøpes fra en hvilken som helst gjør-det-selv butikk.

Forsiktig: Ikke stram til skruene for mye da dette kan skade hundegitteret og sammenstillingen på krokene.

- Vennligst følg instruksjonene nøye for å sikre sikkerheten både for deg, dine passasjerer og dine kjæledyr.
- Før montering, vennligst se til at alle deler er inkludert i pakken.
- Vennligst ta vare på disse instruksjonene for fremtidig bruk.
- Når du har montert fast hundegitteret inne i ditt kjøretøy med luftputer i baksete, vennligst forhør deg hos din distributør eller bilprodusent for å sikre at hundegitteret ikke forhindrer luftputeinflasjon i hvis det skulle skje en ulykke.
- Selv om alle anstrengelser har blitt gjort for å sikre sikkerheten på hundegitter-nakkestøtte, aksepterer ikke Saxon ansvaret for uaktsomhet ved bruk av sammenstillingstegningene.

: Hvor lang tid tar det å feste hundegitter?

Svar: Omtrent 10 minutter.

Sp.: Gapet mellom hundegitter og nakkestøtte er for stor.

Svar: Referer tilbake til instruksjon 3 i sammenstillingstegningen og bruk en kortere (60mm) skrue **d** istedenfor

:Hundegitteret passer ikke da bilsetene er for brede?

Referer tilbake til instruksjon 3 i sammenstillingstegningen og bruk en lengre (80mm) skrue **d** istedenfor

Jeg har x4 skruer til overs, er det riktig?

Svar:Ja. Vi har inkludert x4 ekstra skrue **d** for å forsikre oss om at du får det som er riktig for din bil

7

PT Leia estas instruções de instalação cuidadosamente antes de utilizar e guarde-as para consulta futura

a - Conjunto de rede b - Abas laterais c - Varas de fixação (com abraçadeiras de fixação) d - Parafusos (2 x 60 mm/70 mm/80 mm) e - Tampas de rosca x 2 f - Ganchos x 2 g - Abraçadeiras de fixação da rede x 8

- Compatível com a maior parte das portas traseiras, carrinhas station wagon e carrinhas pequenas
- Rápido e fácil de instalar e retirar
- Não são necessárias ferramentas

Montagem

Fixe as varas de fixação **c** ao conjunto da rede **a** (Diagrama 1), assegurando-se de que os orifícios estão no fundo e que ambas as varas estão em linha com o encosto de cabeça do veículo.

Fixe ambas as abas laterais **b** ao conjunto da rede **a** utilizando as abraçadeiras de ligação de rede **g** (Diagrama 2), assegurando que a parte mais larga esteja no fundo (Diagrama 3).

*Nota: Devem sobrar-lhe 4 parafusos.

Se o parafuso de 70 mm for demasiado longo, utilize o de 60 mm. Se for demasiado curto, utilize o de 80 mm. No caso improvável de os parafusos não serem do comprimento correto, é possível adquirir parafusos M6 em qualquer loja de bricolage.

Atenção: Não aperte demasiado os conetores de parafuso pois isto poderá danificar a proteção de cães e o conjunto de ganchos.

- Siga as instruções cuidadosamente para assegurar a sua segurança, dos seus passageiros e animais de estimação.
- Antes de montar, assegure-se de que todas as peças estão incluídas na embalagem.
- Guarde estas instruções para consulta futura.
- Quando montar a proteção de cães num veículo com airbags traseiros, consulte o seu concessionário ou fabricante automóvel para assegurar que a proteção de cães não irá restringir estes airbags em caso de acidente.
- Ainda que se tenham realizado esforços para garantir a segurança da Proteção de Cães para Encosto de Cabeça, a Saxon não aceita responsabilidade por negligência nas instruções de montagem.

P. Quanto tempo demora a montar a proteção de cães?

R. Aproximadamente, 10 minutos.

P. A folga entre a proteção de cães e o encosto de cabeça é demasiado grande?

R. Consulte a instrução 3 no Guia de montagem e utilize os parafusos mais curtos (60 mm) **d**

P. A proteção de cães não encaixa porque os assentos do veículo são demasiado largos?

R. Consulte a instrução 3 no Guia de montagem e utilize os parafusos mais longos (80 mm) **d**

P. Sobraram-me 4 parafusos. Isto está correto?

R. Sim. Incluímos 4 parafusos adicionais **d** para assegurar que obtém o encaixe correto para o seu veículo.

10

SE Vänligen läs dessa monteringsanvisningar noggrant innan användning och behåll dem för framtida bruk.

a - Galler för montering b - Sidostycken c - Fäststänger (med monteringsklämmor) d - Skruvar (2 x 60 mm/70 mm/80 mm) e - Täckhattar x 2 f - Hakar x 2 g - Gallerklämmor för hopsättning x 8

- Passar de flesta kombi- och halvkombibilar samt små skåpbilar
- Snabbt och enkelt att installera och ta bort
- Inga verktyg behövs

Montering

Anslut fäststängerna **c** till gallret för montering **a** (Diagram 1) och försäkra dig om att hålen är på undersidan och att båda stängerna är i linje med bilens nackstöd.

Anslut båda sidostyckena **b** till gallret för montering **a** med hjälp av gallerklämmorna **g** (Diagram 2) och försäkra dig om att den bredare delen är underst (Diagram 3).

*Obs: Du bör ha x4 skruvar över.

Om 70 mm skruven är för lång, använd den som är 60 mm. Om 70 mm skruven är för kort, använd den som är 80 mm. Det är högst osannolikt att de medföljande skruvarna inte passar, men om så är fallet kan M6 standardskruvar köpas i alla byggvaruhus.

VAR FÖRSIKTIG: Skruva inte åt skruvfästena för hårt, eftersom detta kan skada hundgallret och hakarna.

- Vänligen följ anvisningarna noggrant för att garantera din, ditt husdjurs och dina passagerares säkerhet.
- Se till att alla delar finns med i förpackningen innan du påbörjar monteringen.
- Var god behåll dessa instruktioner för framtida bruk.
- Vid montering av hundgaller i ett fordon med krockkuddar baktilll, vänligen rådfråga din återförsäljare eller fordonstillverkare för att säkerställa att hundgallret inte kommer begränsa krockkuddens utlösning ifall en olycka skulle inträffa.
- Även om vi har gjort allt vi kan för att se till att detta hund- och lastgaller är så säkert som möjligt, kan Saxon inte åta sig ansvarsskyldighet för försummelse av monteringsanvisningarna vid montering.

Fråga: Hur lång tid tar det att installera hundgallret?

Svar: Ungefär 10 minuter.

Fråga: Gtipan mellan hundgallret och nackstödet är för stort?

Svar: Se instruktion 3 i monteringsanvisningen och använd de kortare (60 mm) skruvarna **d** istället.

Fråga: Hundgallret passar inte eftersom bilsätena är för breda?

Svar: Se instruktion 3 i monteringsanvisningen och använd de längre (80 mm) skruvarna **d** istället.

Fråga: Jag har x4 skruvar över, har jag gjort rätt?

Svar: Ja. Vi har inkluderat x4 extra skruvar **d** för att du ska kunna anpassa passformen efter just din bil.

11